

# THE ART OF Watercolour

THE ART MAGAZINE FOR WATERCOLOURISTS



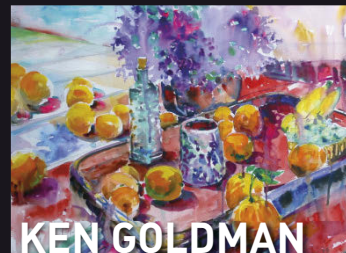
**JULIAN BRUERE**

A unique and artistic approach  
to the Australian landscape



**S. CHOWTADAPONG**  
Breaking away from  
the norm with colour  
and design

**ANDREI ZADORINE**  
Optimizing an idea  
to enhance the  
effects of mood



**KEN GOLDMAN**  
Putting diversity  
at the heart of the  
creative process

**YANN LESACHER**  
A well-travelled  
watercolorist

**COVER STORIES**  
Leo Kaplan  
Charles Rouse  
Tejo Van den Broeck  
Nicole B...

QUARTERLY - 1<sup>ST</sup> MARCH - 7<sup>TH</sup> JUNE 2016

L 15673 - 22 - F: 8,00 € - RD



**HOW TO: Draw impressionistic portraits by Janine Gallizia**



# Contents

## IN THE NEWS

### 6 ZOOM ON...

The first Biennale internationale d'Île-de-France, France.

### 8 INTERNATIONAL NEWS

Watercolour events from all over the world.

### 12 WE WERE THERE

The first Biennial of the IWS India.

### 14 WATERCOLOUR SOCIETIES AROUND THE WORLD

The Australian Watercolour Institute

### 16 REVELATIONS

Discover our selection of noteworthy artists.

### 20 FLY ON THE WALL

### 22 MY LATEST PAINTING

8 artists previously featured in your magazine present their latest works.

### 74 MY FAVOURITE PAINTING

Elena Bazanova's *End of Winter - Apples*.

### 90 READERS' COMPETITION

The winner and runners-up for best portrait.

### 98 CONTACT THE ARTISTS

### 99 IN THE NEXT ISSUE

Printed in France -17, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré - France Tel.: Editorial Office: +33 5 49 90 37 64 - Fax Editorial Office: +33 5 49 90 09 25 E-mail: editorial@artofwatercolour.com - EDITORIAL STAFF Editor-In-Chief: Jean-Philippe Moine - Deputy Editor-In-Chief: Laurent Benoist - Chief sub-editor: Élodie Blain - Sub-editor: Marie-Pierre Lévêque - Art Director: Janine Gallizia - Graphic designer: Audrey Salé - Graphic design team: Mathilde Hamard, Hervé Magnin, Gilles Bosquet - Translation and adaptation: Simon Thurston - Scanner Operator: Franck Sellier - Manager: Edith Cyr-Chagnon - ADVERTISING Tel.: (00 33) 5 49 90 09 19 - Fax: (00 33) 5 49 90 08 29 E-mail: advertising@artofwatercolour.com - SALES, MARKETING AND DISTRIBUTION Frédéric Favier Tel.: (00 33) 5 49 90 09 19 - Distribution France: MLP - MANAGEMENT Financial Director: Fabien Richard - Export: Export Press contact@kdpresse.com +33 142 46 02 20 THE ART OF WATERCOLOUR Published by DIVERTI Éditions S.A.R.L. with a capital of 250,000 € 490 317 369 RCS Poitiers 17, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré, France - Main Shareholders: CAPELITIS Group - Photo-engraving: DIVERTI ÉDITIONS - Printers: MEGATOP, 13, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré, France - Sending text or photos implies the author's agreement for publication free of copyright and supposes that the author has in his/her possession any authorisation necessary to publication. - All rights reserved for documents and texts published in *The Art of Watercolour*. Any reproduction of articles published in *The Art of Watercolour*, either in part or whole, is strictly forbidden without the express written agreement of Diverti Éditions, in compliance with the French law on literary and artistic property of March 11<sup>th</sup> 1957. Articles and photos, which are not retained for publication, shall not be returned. The editorial staff shall not be liable or responsible for the content of texts, nor for illustrations and photos that they receive. - Publication registration: 0316 K 90760 - ISSN: 2114-3498 - Legal deposit on date of release - Quarterly - No. 21 - December 2015-February 2016 Subscribers in Canada and USA: ExpressMag 8155 rue Larry, Anjou (QC) H1J2L5.Tel : 1800 363 1310. The art of watercolour, ISSN 2114-3498 is published Quarterly, 4 times per year by Diverti Éditions. Periodicals Postage paid at Plattsburgh, NY.POSTMASTER : Send address changes to The art of watercolour c/o ExpressMag PO Box 2769, Plattsburgh, NY 12901-0239 Prices for 1 year / 4 issues : Canada 62 \$ CAN, USA : 45 USD

46

**Portfolio:**  
Childhood  
memories by  
Andrei Zadorine.



**Ken Goldman**

Flowers, portraits,  
landscapes, life scenes...  
Diversity at its best.



36



26

**Julian Bruere**

Plein air painting  
in Australia.



72

**Yann  
Lesacher**  
Savoury travel  
anecdotes.



58

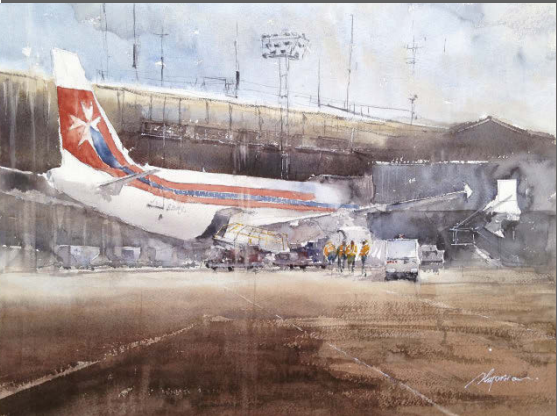
**Isabelle Corcket**  
The simple pleasures  
of life and the hidden  
beauty of cities.



62

**Jean-Luc  
Mossion**

This airline pilot  
paints landscapes  
and aeroplanes,  
bathed in light and  
atmosphere.



42

**Nicole B.**

Abstraction inspired  
by travels, Asian  
calligraphy and  
pure colour.



32

**Leo Kaplan**

Old objects and buildings that  
require rigour and imagination.



68

**Somsak  
Chowtadapong**

Its forms are an ode  
to the changing and  
unchanging forces  
of nature.

No. 22

March-May 2016

## FEATURED ARTISTS



### 26 JULIAN BRUERE

**Outdoor painting**

"It is stimulating to be outside and up against it!  
You see real things and meet odd people."

### 32 LEO KAPLAN

**Landscapes**

"When I paint I feel as if I am standing in the middle of  
the flow of time, observing myself at the same time."

### 36 KEN GOLDMAN

**Miscellaneous**

"Using various mediums in differing ways allows me  
to express my ideas in a unique way."

### 42 NICOLE B.

**Abstract**

"Trying to see the abstract shapes that lie beyond  
the subject and the dominant colour."

### 46 PORTFOLIO

**Andrei Zadorine**

"Watercolour is only used for the sketches.  
However, there are some exceptions."

### 58 ISABELLE CORCKET

**Urban scenes**

"Café terraces, rooftops, and the simple pleasures  
of existence are my favourite subjects."

### 62 JEAN-LUC MOSSION

**Landscapes**

"For me, painting from life is essential because  
you are in direct contact with the light."

### 68 SOMSAK CHOWTADAPONG

**Abstract**

"Serendipity has made my paintings come to life  
and prevents them from appearing too perfect."

### 72 YANN LESACHER

**Travel Log**

"How I spent 5 long hours in custody"  
and other stories...

### 76 CHARLES ROUSE

**Cityscapes**

"The complexity, vitality and grittiness of cityscapes  
is a huge draw."

### 94 TEJO VAN DEN BROECK

**Self-portrait**

"You can use a self-portrait to convey any idea  
or message you want."